

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Rezele Ferdinand 4/22.

(József tőrcsög-ut.)

Sürzőnyelv: Közlöny, Arad,

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

151.

Mezielenk naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

★ Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. ★

ELŐFIZETÉS:

FELYELVEN ÉS VIDÉKEN:

Évkez 6vre — — 1630 Let

60 6vre — — — 540 Let

Negyed 6vre — — — 270 Let

Havonta — — — 90 Let

Állományok díjazás szerint.

NYOMÁS SZÁM ÁRA — 5 Let

VASÁRNAP — — — 6 Let

Bucurestben 50 baival több.

## Kitört az orosz-kinai háború.

### Kelet és Kellogg.

A Kellogg-paktumot és a Népszövetség határozatait sohasem értékelték sokra a reális gondolkodású politikusok. A békéért való harcnak emez okmányai értéktelen papírok abban a percben, amikor a gyakorlatban érvényesíteni kellene az ott leszögezett határozatokat.

Kitörés előtt áll az orosz-kinai háború. Ugy Oroszország, mint Kína aláírták a Kellogg-paktumot és Kína tagja a népszövetségnek is. Távolságon pedig folynak a csapat- és szállítási, gyártási az arsenálokban a gyilkoló szerszámokat, páncélvonatok, repülőgépek szállításai a két ország határai felé és készülnek a háborúra, amelyet már elkerülhetetlennek tartanak. A Kellogg-paktum és a Népszövetség most olyan erőpróba előtt áll, amelyben eddig csak a gyengeségét tudta megmutatni. Azaz nem mutatott semmit. Csúpan beigazolódott az, hogy sem paktumok, sem szerződések, sem Népszövetségek nem képesek elhárítani a készülő háborút.

Valami megdöbbentő tragikum van abban a népek naivitására épített kijelentésben, amely a Kellogg-paktum propagálói közül kel származik, hogy a paktum érvénye csak július huszonegyedikén kezdődik és ha addig kitör a háború, úgy a Kellogg-paktum nincsen közbizonyban, nem érheti semmi gáncs, sőt igazolja a paktum gyakorlati beválását. Csak a politika demagógiája engedhet meg magának ilyen kijelentést, amely porhüvellyel akarja elhomályosítani a népek szemét, ami amúgy sem láthat bele a békepaktumok és szerződések megalkotóinak homályos politikai törekvéseibe. Tehát, ha huszonegyedikéig kitör a háború, a paktum tervezője „mossa kezeit.” De mi lesz, ha huszonegyediké után dördülnek meg az ágyúk az orosz-kinai határokon? Akkor már érvényben van a paktum, amit az orosz és kínai diplomaták aláírtak, ami kimondta, hogy a szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy kizárólag védelmi háborút folytatnak. Oh, a paktum akkor is erős marad. Be fogja bizonyítani Kína, hogy védelmi háborút folytat az oroszokkal szemben, de bebizonyítja a szovjet is, hogy a kínai támadások ellen kénytelen védekezni.

Naivítás arra gondolni is, hogy egy paktum, vagy szerződés kikényszeríti a fegyvert az ellenfelek kezéből. Láttuk, hogy mit ér most a Népszövetség és mit ér a Kellogg-paktum. A Népszövetségnek is nagyszerű fegyvere van a védekezésre. Nem tehet semmit, mert a szovjet nem tagja a népek szövetségének. De Kína igen. És mit tud tenni, mit tehet Kína érdekében és mit tenne akkor, ha a szovjet is tagja volna? Semmit. Nevetséges és káros dolog minden népszövetségi tárgyalás, minden paktum, mert gyakorlati haszna nem lehet és a Népszövetség fenntartása milliárdokat emészt fel. A sokszor hangoztatott lefegyverezés az, ami megtudná akadályozni a háborút, hogy ismét vérpatakok folyjanak a barázdákban. Attól félünk, hogy a Kellogg-paktumot és a Népszövetség szerződéseinek papírromjait vérrel fogja befröcskölni az orosz-kinai háború.

### Megszavazta a kamara a szeszadó felemelését

Felemelték az italmérési illetékeket, a látványossági adót és több egyenes adót. — A kamara mai ülései.

Bucurestből jelentik: A kamara ma délelőtti ülésén a szeszitalok illetékének felemeléséről szóló törvényjavaslatot tárgyalta. P. Joamtescu szerint csak szabad választás után létrejött parlamentnek, mint a jelenleginek, van erkölcsi joga az országtól áldozatokat kérni. A parlamentnek meg kell szavazni ezt a javaslatot, mert csak így kerülhet ki Románia az előző kormányoktól örökölt súlyos helyzetből. A javaslat a gyümölcsalkoholt hátrányos helyzetbe hozza a gabonaszesszel szemben. A körösmákát vasár- és ünnepnapokon a falvakban nyitva tartandóknak véli. Kéri annak a szakaszának a törlesztését, amely 30 foknál erősebb alkohol detailáru eladását megengedi.

Hans Hedrich a német párt nevében deklarációt olvas fel, amely elismeri a helyzet súlyosságát és megállapítja, hogy a gazdasági helyzet jelenlegi bajai az előző kormányok hibás koncepcióinak tulajdoníthatók. A német párt nevében megszavazza a pénzügyi javaslatokat. (Nagy taps.)

Popovici pénzügyminiszter köszönetet mond a német pártnak ezért a nyilatkozatáért, majd kifejti, hogy a jelenlegi javaslat egységesíti a különböző országrészek rendszerét.

Rosnovanu szocialista képviselő szerint az élet nem olcsóbbodott, a köztisztviselők számát nem csökkentették, a hadügyminisztériumban nem történik megtakarítás, pedig a katonai szolgálati idő leszállításával legalább egy milliót lehetne megtakarítani, a közpénzek sikkasztóinak vagyonát nem ko-

bozták el, tehát nem ott takarékoskodtak, ahol kell és így nincsen joga a kormánynak ahhoz, hogy újabb áldozatokat kérjen a polgároktól. A szocialdemokrata párt a javaslat ellen szavaz. A kamara ezután megszavazza ugy ezt a javaslatot, mint a szesz italok, petróleum cukor fogyasztási illetékének, továbbá az italmérési engedélyek illetékének, látványossági adó és több egyenesadó felemeléséről szóló törvényjavaslatokat.

A kamara délutáni ülésén 109 szavazattal 31 ellenében részleteiben is megszavazták a szeszitalok illetékének felemeléséről szóló javaslatot, majd folytatták a közigazgatási reform vitáját, amelyhez Mureșo helyügyi miniszter szólalt fel. Beszédét a következő kezdi, hogy a nemzeti-parasztpárt megkezdése óta folytatott harc eredményeit most lehet már látni. A közigazgatási reform a nemzeti-parasztpárt programjának egyik kiemelkedő pontja, amely szem előtt tartja az egyesült tartományok tradícióit is. Azt mondják, folytatja hogyha előadjuk az orosz, osztrák és magyar közigazgatás elveit, akkor megsértjük a nemzeti méltóságot. Franciaország meghagyta Elzász-Lotharingiában a német közigazgatási rendszert és mi is helyesnek találjuk, hogy a csatolt területek népe élje a saját életét anélkül, hogy teljesen szakítson a helyi tradíciókkal. Duca támada a javaslatot, amely a kisebb falvakat egyesíteni kell, mert anyagiak hiányában nem tudják magukat kellően adminisztrálni.

### Presan tiltakozik Stere jogszerinti szenátorsága ellen.

Kinos jelenet a szenátusban.

A szenátus ülésén Bratu elnök felhívja a szenátorokat, hogy vegyenek részt Ferdinand király halálának két éves évfordulója alkalmával rendezendő gyászistentiszteleten.

Sebes szenátor a közoktatásügyi és közlekedésügyi miniszterhez intéz kérdéseket. Bratu elnök ezután bejelenti, hogy Steret jogszerinti szenátorrá deklarálták. Presan tábornok bejelenti, hogy lelkileg teljesen fel van háborodva, amikor arra gondol, hogy a volt hadseregparancsnok oldalán fog ülni az, aki annyi rosszat tett az országnak. A Lumina című lap propagandája hümnös akció volt csapataink és egyesülési küzdelmeink ellen. Kijelentem, hogy

el fogom hagyni a szenátust abban a pillanatban, amikor Stere az ülésterembe belép.

Iunian igazságügyminiszter szerint, ha valaki kiérdemli mindnyájunk legmélyebb háláját és elismerését, az Presan tábornok. Annál mélyebb fájdalom töltötte el akkor, amidőn Presan tábornoktól hallotta az előbbi szavakat. Kéri, hogy

Stere ügyében függesszék fel az ítéletet.

Ujból tiltakozom az ellen a magatartás ellen — mondja, — amely nélkülözi az elemi kötelességérzetet és amely bizonyíték nélkül támad, tekintettel arra, hogy Steret eddig még nem állították bi-

róság elé. Stere egy egész tartomány aspirációit és reményeit valósította meg. Azt hiszem, hogy igazságtalanság egy embert egyszerűen büntőnőnek mondani, aki tíz éven át kész volt arra, hogy bíróság elé állítsák. Beszéde végén ismételtel kérte, hogy majd a történelem fog dönteni azok felett, akik résztvettek az ország egységének a megváltásában.

Bratu elnök ezután újból kijelenti, hogy Stere jogszerinti szenátor, majd megkezdik a közgazdasági akadémiák létesítéséről szóló javaslat vitáját. Sándor József kijelenti, hogy a magyar uralom alatt Clujon gazdasági főiskolák létesíteni egyetemi ranggal. Reméli, hogy a javaslat ezt megvalósítja és miután az egyetemi törvény még nem készült el, hanem csak a jövő év elején kerül a parlament elé, a jelenlegi megoldás csak ideiglenes és a herastrani, mint Cluj gazdasági főiskoláknak egyetemi rangúvá átváltoztatása Mihailache programján is szerepel. A javaslatot megszavazza, de ezzel kapcsolatban két kérést terjeszt elő. Kéri a tordai kerületi iskola átadását a magyar kisebbség részére továbbá, miután a bucaresti-i gazdasági akadémiának magyar hallgatói is lesznek, Bucurestibe emeljenek katedrát a magyar nyelv és irodalom részére, mint azt Clujon tettek.

## Véres szerelmi dráma egy besszarábiai községben.

Egy leány agyonlőtte szerelmét, aztán öngyilkosságot követett el. — Egy műkedvelő-előadás tragikus következményvel.

Kisenevből jelentik: Véres szerelmi dráma játszódott le szerdára virradó éjszaka a besszarábiai Vetovó községben:

egy huszéves leány apja vadászfegyverével agyonlőtte tizenkilencéves kedvesét, majd maga ellen fordította a fegyvert.

Maruci Dragutin tizenkilencéves kovács-legény nemrégiben megismerkedett Marcel Anka huszéves jómódu és igen csinos parasztleánnyal. A leány és fiu naponta találkoztak és a rokonszenv csakhamar szerelemmé fejlődött. A kis községben mindenki tudott a kovácslegény és a leány szerelméről. Az elmúlt héten azonban váratlan fordulat történt.

A leány egy műkedvelő-előadáson szerepelt és a faluban az a hír terjedt el, hogy a leány otthagya a kovácslegényt és partnerébe szeretett bele.

A találkozások a kovácslegény és a leány között valóban meg is szűntek és később, amikor

a leány újból kezdett hozzá közeledni, a fiu elutasította.

A leány több ízben könyörgött a fiunak, hogy térjen vissza hozzá, de a legény hajhatatlan maradt és Marcel Anka buskomorságba esett. Szülei előtt többször hangoztatta:

— Csak Drágó segíthet a bajomon, vagy a halál.

Ma reggel a leány meghallotta, hogy az utóbbi napokban Maruci Dragutin egy más leányt kísért haza. Ekkor elhatározta, hogy megöli a legényt. Kezden este tizenegy óra körül felkelt, magához vette apja megtöltött kétcsövű vadászfegyverét és elment a fiu lakására. Maruci Dragutin nyitott ablak mellett aludt, a leány bemászott a szobába.

a fiu mellének szegezte a fegyvert és elszitította. A sörétek szíven találták Maruciot és azonnali halált okoztak. Marcel Anka ezután visszatért szülei házába és az udvarban egy almafa alatt szívenlőtte magát.

Ő is nyomban meghalt. Levelet hagyott hátra, amelyben

azt írja, hogy egy héttel ezelőtt álmában egy feketeruhás asszony jelent meg előtte és azt mondta neki:

— Te ebben az évben meghalsz!

Nem akartam megvárni, — írja levelében — míg a halál eljön értem és ezért dobtam magam a halál karjaiba. Szerettem Drágót na-

## Dr. Velcsov Gézát választották meg az aradi ügyvédi kamara alelnökének.

Az ügyvédi kamara választmányának egyhangú döntése.

(Arad, július 19.) Az aradi ügyvédi kamara most megválasztott választmánya ma ülést tartott, amelyen alelnököt választott. A kamara választmány elhatározta, hogy az alelnököt a magyarok sorából választja meg. A szavazás során alelnökké egyhangúlag a ka-

marra volt alelnökét, Velcsov Géza dr.-t választották meg.

A választás eredménye általános megelégedést keltett a magyar ügyvédek között, miután Velcsov Géza dr. nagybecsült, tekintélyes tagja az aradi ügyvédi karnak.

## Pecha, mielőtt kémkedni kezdett — sikkasztott

A Vossische Zeitung a hidasnémeti-i incidensről és a cseh hatóságok új keletű tulbuzgóságáról.

Berlinből jelentik: A Vossische Zeitung hosszabb cikkben foglalkozik a cseh-magyar incidenssel. Kifejti, hogy a csehek érthetetlen dühükben és kicsinyességükben, ma már túlságosan visszaélnék azzal, hogy a magyar hatóságok jogosan letartóztattak egy kémet. A Csehországba ránduló német turistákat és fűrdővendégeket is okatlanul moleisztálják és Karlsbad környékén tegnap letartóztattak egy ismert és előkelő német állampolgárt, aki saját autójával indult el európai körútra. A német alattvaló igazolta magát, de a csehek ezek után sem bocsájtották szabadon. Soffőrjét azonban áttoloncolták a határon. A lap rendkívül erélyes hangon kel ki a cseh hatóságok tulzottsága ellen.

Prágából jelentik: Egy szocialista lap kutató Pecha Vendel, a Hidasnémetin letartóztatott cseh kém multja után és megállapította, hogy Pecha pénztárnoka volt egyidőben a tót vasutasok egyesületének és a beszédet tagdíjak egy részét elsikkasztotta. Megál-

lapítja továbbá, hogy tagja volt a szocialista pártnak és a nemzeti szocialisták egyesületének. Kiderült, hogy egyik részére a másik ellen kémkedett. Amikor ez kiderült, a szocialista párt kizárta. Ennek tudható be, hogy a nemzeti szocialisták lapja annyira pártfogolja Pechát.

## Borzalmas rablógyilkosság Svájcban.

Luzernből jelentik: A vierwaldstädti Horwer félszigeten egy ötven esztendőes asszony holttestére akadtak, akinek koponyáját összezúzták. Az asszony a félszigeten lakott és megtalálták holtan négy éves unokáját is. A gyilkos kirabolta és meggyilkolta a szerencsétleneket. A borzalmas tett elkövetőjét ma délután a luzerni pályaudvaron sikerült elfogni. A rablógyilkosság nagy izgalmat keltett a városban.

## Önagsága gondolkozik.

Írta: Lakatos László.

(Hálószoza dr. Sándoryék lakásán. Este tizenegy. Dr. Sándory Elemérné, született Entz Anna ágyban fekszik és regényt olvas. A könyv kesuszik kezéből, dr. S. E.-né lehunyja szemét, néhány percig így fekszik, többször csöndesen megrázkódik. Azután beszélni kezd egész hangosan, gondolati csöndben önmagával. Szeneveléses dialógokat vált. Értsd: dr. Sándory Elemérné született Ertz Anna lelkileg kétfelé hasad, ugynevezett jobb s ugynevezett rosszabb felére. Jobbik felét nevezzük leánynevén Entz Annának, a rosszabbikat asszonynevén dr. Sándory Elemérnének.)

Dr. Sándory Elemérné (hetykén): Ját aztán? Végre is ember vagyok, szabad, igyetlen.

Anna: Embernek lenni nem azt jelenti, hogy az ember megcsalja az urát.

Elemérné: Én nem csalom meg az uramat. én csak szeretem a kedvesemet. Ez önbűség. Kit szeressek, ha nem azt, akit szerlek? Nemi elég, hogy férjhez mentem az a...

Anna: Hallgass! Te...! Emlékezz, amikor a te anyád megkérte a kezdet. Szép téli délután a karácsony előtt, apád sirt, anyád sirt és... Elemérné: Hallgass Anna, ne emlékezz!

Anna: De emlékeztettek! Elemérné, valamik te is fehérruhás menyasszony voltál.

Elemérné: Az régen volt, Anna! Akkor még én — te voltam. De azóta! Mik történtek? Az élet! És Elemér! Ha tudnád, milyen tud lenni egy férj, milyen gyilkos, milyen unalmas, erőszakos, zsugori, önféjú, vén, csunya, házsártos, gyomorhajos, rosszfogú. Neked jó. Te sosem láttad őt sem hálóingben, sem fürdőkádban. Amikor még a te vőlegényed volt, sosem mosta előtted a műfogorát, nem veszekedett elcséjén a háztartás és másodikán a ruha és harmadikán a kalapok miatt. Akkor még komédiázott, adta az elmés embert, a gavallért. Te még nem láttad őt szegénynek, savanyunak, gyávának... Mit tudsz te! Elemér nekem még aranyhegyeket ígért.

Anna: És te? Te talán megtartottad, a mit te ígértél neki? Amíg lány voltál, a ruhád is hófehér, most a hajad lila, az arcod, mint egy kubistafestmény. Egyszerűséget, jóságot, szeretetet ígértél neki... És most — mást szeretsz.

Elemérné: Hagyi. (Sir.) Az csak nem bűn, ha az ember szeret valakit?

Anna: Akkor hagytad volna el a férjedet! De vele élni, csálni, hazudni... Mennyivel becsületesebb lett volna, ha őszintén elhagytad az uradat, akit nem szeretsz.

Elemérné: Látszik, hogy még mindig lány vagy. Ha tudnád, hogy milyen nehéz egy asszonynak becsületesebbnek lenni. És azután... én mindent megvallottam volna Elemérnek, de...

Anna: De?...

Elemérné: Mit kinozol? Hiszen jól tudod, hogy az a másik szegény, nem nőülhet.

Anna: De ahhoz nem szegény, hogy... Örült! Miért hiszel neki... Miért szereted?

Elemérné: Miért? Mert szeretem, mert szép, mert vidám, mert jó fiu, van szíve... És a karja... Láttad már a karját?

Anna (roppant kíváncsian): Nem! Na mondd el! A karja...

Elemérné: Erős, mint a bronz és fehér, mint a hó. A szeme...

Anna (utolsó védekezésével): Ne folytasd! Ne beszélj! Ne ronts el engem is. Te, mi lesz belőlem, ha én is olyan leszek, mint te. (Azután mégsem bír magával.) Mégis! Mondd el! Akarom tudni: ma délután?

Elemérné (hévvel): A kariába kapott, abba a két szép fehér, erős kariába és azután magához szoritott, a melléhez és...

(Kint erős lépések zaja.)

Anna (máris a tökéletes büntárs): Hallgass! Vigyázz! Az urad...

Elemérné (hirtelen eloltja a villanyt, falmak fordul az ágyban.)

Dr. Sándory Elemér (belép a sötét szobába.)

Dr. Sándory Elemérné, született Ertz Anna (mélyen lélekliz, úgy tesz, mintha már régóta aludna. Pedig nem igaz. Mert csak)

Elemérné (alszik, de)

Anna (virraszt és kinlódik.)

**Lazad Ön???** Használjon **Höfer 3.** számú hintőport

## Hamis állampolgársági bizonyítványok vannak forgalomban Aradon.

**Buzás József villanygyári tisztviselőt letartóztatták, mert hamis állampolgársági bizonyítvány melléklésével kért utlevelet. — Hogyan jöttek rá a hatóságok a hamis okmányra. — Messzeható következményei lehetnek a leleplezésnek.**

(Arad, július 19.) Szenzációs bűnügy foglalkoztatja az aradi hatóságokat. Egy szimpla közokirathamisításról van szó, amelynek azonban messzeható következményei lehetnek és amelynek felderítése kapcsán talán nagyobbarányú visszaéléseket sikerül leleplezni az aradi hatóságoknak. Az eset a következő:

**Egy állampolgár, akiről kiderül, hogy mégsem az.**

Pár héttel ezelőtt történt, hogy Buzás József, az aradi villanygyár tisztviselőjének sürgősen utlevélre volt szüksége. Szabályszerűen beadta az összes elírt iratokat, amelynek alapján meg is kapta utlevelét. Az eset ezzel be is fejeződött volna, ha a belügyminiszter el nem rendeli az állampolgársági listákból kimaradtak utólagos összeírását. Ennek kapcsán az államrendőrséghez kellett benyújtani a kérvényeket, amely azután felülvizsgálta a becsatolt iratokat és megállapította, jogosult-e az illető a román állampolgárságra. A kérvények felülvizsgálása alkalmával az ezzel megbízott tisztviselő meglepetéssel konstataira, hogy

**ugyanaz a Buzás József, aki nemrég hiteles állampolgársági bizonyítványt nyújtott be, most állampolgárságot kért, mint listából kimaradt.**

A meglepő konstatació nyomán pedig megkezdődött a rületes vizsgálata, amely mindenben beigazolta az első gyanút.

B — 316. szám.

A vizsgálat során először Buzás utlevélkérvényét nézték meg és ott legális állampolgársági bizonyítványt találtak, amely igazolta, hogy Buzás József Aradváros állampolgársági lajstromában B.—316. szám alatt szerepel. Az állampolgársági bizonyítványt becsatolták és egy rendőrel átküldötték ma délelőtt a városházára, Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnökhöz, arra kérve az elnököt, győződjön meg, vajon szerepel-e Buzás József az állampolgársági lajstromban.

Lutai dr. nyomában magához kérette a lajstromokat és pár perc kellett csak ahhoz, hogy megállapítsák, hogy

**a jelzett szám alatt nem Buzás, hanem egy aradi uriaszony szerepel.**

Tovább folytatták a regiszterek átvizsgálását s megállapították — ami ezek után előrelátható volt — hogy Buzás egyáltalában nem szerepel az Aradon felvett állampolgárok sorában. Közben személyesen a városházára érkezett dr. Moga Romulus rendőrprefektus, akivel ismertették az eredményt.

**Két letartóztatás a hamisított bizonyítvány miatt.**

A tapasztalat alapján most már kétségtelen volt, hogy Buzás hamisított állampolgársági bizonyítvánnyal szerzett magának utlevelet. A rendőrség erre előállította Buzást s megkezdte kihallgatását. A vallomás alapján hamarosan szükségessé vált Buzás leánya, egy fiatal aradi hivatalnoknő előállítására. Anyját már eddig is kijelentett a hivatalnok, hogy a bizonyítvány

**neki több ezer lejébe került.**

A nyomozás szakmai tovább is vezetnek és kétségtelen, hogy hamarosan sikerülni fog a hamisított bizonyítvány eredetét megállapítani. Ezt a város vezetősége annál is inkább

szükségesnek találja, mert a hamisított bizonyítványon szabályszerű pecsét van.

**Felülvizsgálják az aradi állampolgárságokat.**

A véletlen folytán leleplezett bizonyítványhamisítás ráterelte a város figyelmét az állampolgárságok kérdésére. Szinte köztudomású az a tény, hogy addig, míg régi aradi polgárok maradtak ki a lajstromból, olyan emberek, akiknek nem volt erre joguk, megszerzték maguknak az állampolgárságot. Ez a körülmény ismeretes Aradváros vezetősége előtt is és ezért városvezetőségi körökben felmerült az a gondolat, hogy

**meghatalmazást kér a belügyminisztériumból az aradi állampolgárok felülvizsgálására.**

## Borzalmas szerencsétlenség a hajmáskéri tüzérségi gyakorlótéren

**Egy századost és három katonát megölt egy felrobbant gránát.**

Hajmáskéréről jelentik: Tegnap délután négy órakor súlyos szerencsétlenség történt a hajmáskéri tüzérségi gyakorlótéren, gyakorlat közben. Egy gránát felrobbant és Viktor Erich századost, Csuta Ferenc főtüzért, Zsirus Károly szakaszvezetőt, valamint Szabó Mihály tüzért megölte. Többen

megsebesültek és ezeket a székesfehérvári kórházba szállították.

A szerencsétlenség után szakértőbizottság szállt ki a helyszínre, amely megállapította, hogy senkit mulasztás nem terhel és csupán technikai körülmények idézték elő a halálos szerencsétlenséget. Ezeknek felderítése folyamatban van.

## Életveszélyes éjjeli vonatostrom az aradi pályaudvaron.

**Különleges állapotok. — Zsufolt vonatok, amikről az utasok fele lemarad. — Közelharc a vasuti kocsik lépcsőin, sebesüléssel.**

(Arad, július 19.) Éjjel tizenkét óra. Az aradi állomás másodosztályu váróterme zsufolva van Temesvárról, Brádról és egyéb helyekről érkező utasokkal, akik a fél egykor érkező gyorsal akarnak továbbutazni Tóvis felé. Sokan vannak, akik vendégeket várnak; kezükben szorongatják a perronjegyet, de kimenni csak a vonat érkezésekor szabad. A vonat némi késéssel befut, az embertömegek életveszélyes tolongás közepette jutnak ki a perronra, ahol fülsiketítő zürzavarban kezdetét veszi az élet-halálharc a gyors kocsijaiban a helyekért. A vonat egy hálókocsit és két másodosztályu vaggont hoz magával, amelyekben fulladásig szoronganak az utasok. A Löksházán lekapcsolt harmadosztályu kocsik utasai is a második osztályba szálltak be és még csak a reménye sem látszik annak, hogy az Aradon várakozók közül valaki beférjen.

De jön a megnyugtató hír; Aradon vaggont kapcsolnak a szerelvényhez. Ez tényleg megtörténik, de nem sok köszönet van benne. A várakozóknak fele sem tud kényelmesen elhelyezkedni az egyetlen kocsiban, amelyre még mozgás közben ugrálnak fel az emberek. Ez a kocsit is teljesen megtelt. Mire hozzákapcsolják a szerelvényhez, már a lépcsőkön nincsen hely. Az utasok elégedetlenek. Panaszkodnak, mert a CFR a legkisebb kényelmet sem nyújtja a drága jegyekért. Többen erőlyesen követelik, hogy még egy kocsit kapcsoljanak a gyorsvonathoz, de erről szó sem lehet. Kereskedők, utazók, csomagokkal kezükben, idegesen szaladgálnak fel és alá. Egérutat ke-

resnek a lépcsőnél, hogy valahová befurják magukat. Fontos üzleti ügyeik elhalasztása miatt, a nagy anyagi veszteség jár az eszükbe. Elégedetlenségüknek, kétségbeesésüknek adnak kifejezést. De nem hallja meg őket senki.

A gyors mindjárt indul. Utolsó ostrom a kocsik ellen. Fájdalmas sikoltás.

**Egy dévai kereskedő az ostrom hevében leesett a lépcsőről és fájdalmas sérüléseket szenvedett.**

Nem törődik vele senki. Mindenkinek az a fontos, hogy magának helyet harcoljon ki. Hall fűtlyentés, sipolás és a gyorsvonat lassu méltósággal elindul útjára. Az ottmaradtak dühön genek, idegeskednek, azután beletörődve változhatatlanba, bejönnek a városba, hogy megvárják a legközelebbi vonatot, amely Tóvis, vagy Bucuresti felé viszi őket.

Igy történt tegnap éjjel és alig észrevehető változattal, ugyanigy tegnapelőtt, azelőtt és így fog történni holnap is. Csodálatos, hogy a CFR aradi exponenseinek még nem jutott eszükbe, hogy ezeken a türheterlen anomáliákon változtatni kellene. Nem jut eszükbe az, hogy az utasok érdeke, kényelme megkivánja, hogy ha egy kocsit nem tudja befogadni őket, akkor kettőt, vagy ha a szükség kívánja, három kocsit kell kapcsolni a gyorsvonathoz. Mert elvégre az egész világon ugy van, hogy a vasut hasznóhajtó üzleti vállalkozás, ahol az utasok megkivánják, de meg is érdemlik, hogy drága pénzükért legalább a legcsekélyebb kényelmet nyuítsák nekik.

## Hamis ötvedollárosokat hoztak forgalomba egy cseh fürdőhelyen.

Karlsbadból jelentik: Nagy feltűnést keltett a cseh fürdőhelyen, hogy több hamis ötvedolláros bankjegyet találtak forgalomban. Az első hamis ötven dolláros az egyik szállodában váltotta be egy feltűnően elegáusan öltözött fiatalember. A vizsgálat folyik, de eredményt eddig nem sikerült felmutatni.

All. ang.

**Rózsadombi Leányotthon, Budapest, II., Tapolcsányi-u. 6.**

Tanár házaspár olvállal teljes ellátásra, fiatal leányokat. Saját kertös villa a Rózsadomb legszébb helyén. Idegen nyelvű társalgás és oktatás. Korrepetálás. Zene. Sport. Prospektus. — Előjegyzéseket a jövő iskolai évre elfogad korlátolt számban.

**Dr. Rózsa Dezsőné, okl. középisk. tanár.**

## Gyomorrontás, gyomorégés, fejfájás.

rendetlen székelés esetén ne használjunk mást mint dr. FÖLDES-féle SOLVO hashajtó pirulát. A legjobb vértisztító és epehajtó szer. — Kapható dr. Földes gyógyszerárában.

## Megjelent Nobile tábornok könyve sarki expedíciójának tragédiájáról.

„In volo alla conquista del segreto polare”. — „Szelek szárnyán a sarki titkok nyomában”.  
Umberto Nobile rehabilitálni akarja magát. — A két expedíció eredményel.

(Az Aradi Közlöny római levelezőjétől.)  
Nobile generális nem nyugszik bele a Mussolini által kiküldött vizsgálóbizottság ellátó jelentésébe, hanem éjjel-nappal dolgozva előkészíti rehabilitálását és be akarja bizonyítani, hogy

**nem terheli felelősség az expedíció katasztrófájáért, sem pedig Malmgreen és Amundsen haláláért.**

Az olasz könyvpiacra most jelent meg Umberto Nobile generális könyve, amely részletesen beszámol az expedícióról. „In volo alla conquista del segreto polare” (Szelek szárnyán a sarki titkok nyomában) Nobile generális könyvének címe és ebből a munkából közöljük a következő részleteket:

— Az Italia (ez volt Nobile léghajójának neve) sarki drámájáról szóló temérdek könyv egyikében azt olvasom, hogy az Italia Rómából Kingsbaiba repült, onnan május 23-án reggel utra kelt a sark irányában, a sark felett ledobta az olasz lobogót és a pápa keresztjét, azután visszafordult. Egy csomó ember szemében az Italia expedíciója tehát csupán ennyiben és a hazatérőben ért katasztrófában állott. Ezzel szemben én a következőket mondhatom:

— Az első Nobile—Amundsen-féle közös expedíció eredményei szerint az Északi sark és Alaszka északi partjai között

**nagvobb összefüggő szárazföld nem terül el,**

erősebb szigetek lehetnek szétszórva. A második expedíció léghajója, az Italia első próbapilészeit május 11-én kezdte meg. Eredeti tervük az volt, hogy keletnek fordulva, II. Miklós földjét tanulmányozzák, a Nordcap körül uralkodó rossz időjárás miatt azonban visszafordultak. Az első próbaut 8 óra hosszat tartott. A második próbapilés május 15-én kezdtek meg és 18-án fejezték be, ezután 69 órát töltve a levegőben. Ez alkalommal átvágtak a Spitzbergák és a Ferenc József-föld közötti, addig ismeretlen területen, azután II. Miklós földjét repülték át. A második tura 4000 kilométerre során

**1340 kilométer olyan utat tettek meg, melyen ember előttük még nem járt.**

A Spitzbergák és a Ferenc József-föld közötti 10.000 négyzetkilométeres területen kitűnt, hogy az ugynevezett

**Gillis-föld a valóságban nem létezik.**

Nagyon valószínű az Italia második útja alapján, hogy az ugynevezett II. Miklós-föld valójában szigetsorozat és nem összefüggő szárazföld.

Nobile az expedíció céljaként azt a tervet állította fel, hogy át kell repülni a Kingsbaiból Grönland északi partjára vezető utszakaszt, azután a sark felé kell haladni a nyugati hosszúság 25 foka mentén, azon az ismeretlen területen, amely Peary amerikai expedíciójának és a Norwegen utvonala között terül el. Tudományos feladatuk meteorológiai, mágnességi, légköri, elektromossági és sugár-áthatolási megfigyeléseket tűzött ki Nobile, magán a sarkon pedig oceanográfiai és hőmérsékleti problémák tisztázását és a mágneses inklináció megfigyelését szabta meg. Ezeknek a feladatoknak

elvégzésére kelt utra május 23-án az Italia Kingsbaiból. A kidolgozott terv szerint a sarkon elsőként Nobilenek kellett volna kiszállni, hogy meggyőződjön az előkészített terv pontos kiviteléről, azután Pontremoli és Malmgreen szálltak volna le mágneses és tengertani mérések elvégzése céljából.

Két zsákot töltöttek meg élelemmel és a szükséges eszközökkel, az egyiket a léghajó elején, a másikat a rádiókabinban helyezték el. Ez az utóbbi a katasztrófa pillanatában lezuhant és

**ennek köszönhető, hogy a mentőexpedíció megérkezéséig ki tudtak tartani a jég hátán.**

A start után Kingsbaiból Grönland északi

## Bauer Gusztáv alibit készül igazolni.

**A lajnzi állatkerti gyilkosság egyelőre rejtély marad. — Hogyan folyt le Fellner szabadlára helyezése Abbázában?**

Berlinből jelentik: A lajnzi gyilkosság ügyében letartóztatott Bauer Gusztáv kereskedő kihallgatása folyik. Bauer kijelentette, hogy ismerte Fellnerét, azonban **semmi része meggyilkolásban nem volt.** A gyilkosság napján, tehát július 17-én késő délutánig egy beteg hozzátartozójánál tartózkodott, míg másnap egy bécsi rokonát, dr. Schönhof bécsi ügyvéd feleségét látogatta meg.

A rendőrség folytatja a nyomozást. Az alibi második része már belgzolást nyert és most a július 17-ikét illető rész ügyében nyomoznak. Mintán Berlinben tartóztatják le, a hivatalos kiadatási eljárás csak akkor indulhat meg, ha a berlini vizsgálóbíró letartóztatja Bauert.

Bécsből jelentik: Most már az itteni rendőrségen is erősen kételkednek a Berlinben letartóztatott Bauer bűnösségében. **Bauer Leo operatőres, a letartóztatott kereskedő mostohatestvére kifelentette, hogy mostohabátyja**

július 17-én és 18-án csaknem egész nap vele volt, tehát nem lehetett a lajnzi állatkertben.

Abbázából jelentik: Ma délelőtt 9 órakor Fellner előtt kihirdették a lécsi hatóságok eljárását megszüntető végzését. A szabadlára helyezésnél a rendőrkapitány gratulált neki és kezet fogott vele. Fellner látszólag egykedvűen fogadta, hogy ismét szabadlában lehet. Három napon belül Bécsbe megy, hogy adminisztrációs ügyeit rendezze. Edesanyja a szabadlára helyezés hírére. Kölnből tájékoztatott és **tuláradó boldogsággal gratulált, hogy sikerült fiának tisztázni magát.**

Bécsből jelentik: Ma ismételen házkutatást tartottak Bauer Gusztáv bécsi lakásán. Megtalálták valamilyen levelezését, de közöttük egyetlen levél sem volt, amit a meggyilkolt Fellnerné írt volna. Bauer jelenleg Berlinben van és ott várja be a rendőrség fogházában, amíg ügyében a kiadatás felett dönteni fognak.

## Agyonlőtte magát Lapedatu volt pénzügyminiszter fia.

**A fiatal tengerésztiiszt tragédiája.**

Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Esplanade szállodában ma délelőtt megdöbbentő tragédia játszódott le. Lapedatu Sándor tengerésztiiszt, a volt pénzügyminiszter fia ma reggel táviratot kapott Constantából, hogy szabadságának önkényes meghosszabbítása miatt büntetésben fog rész-

sülni. Ettől való félelmében a fiatal tengerésztiiszt öngyilkossági szándékból szülei szemelátára revolverével halántékán lőtte magát és nyomban meghalt. Holttestét Erdélybe szállítják és ott temetik el a családi sírboltban.

## Irodalom és művészet

\* **A Nyári Színház műsora.** Szombat: Éva (operett). Vasárnap délután 4 órakor: Nóta vége (operett, 10, 20, 30, 40, 50 lejes helyárrakkal). Este: Csókos asszony (operett, Mayer Kató vendégfelvétél). Hétfőn, kedden, szerdán a Miss Amerika előkészületei miatt nincs előadás. Csütörtökön: Miss Amerika (látványos operettrevü, ragyogó kiállításban, szenzációs előadásban, premier). Péntek, szombat, vasárnap: Miss Amerika.

\* **Filmet készítenek Bethlen Margit grönő három mesejátékából.** Budapestről jelentik: Lázár Lajos ismert filmrendező rendezésében most kezdik el Bethlen Margit három mesejátékának, a Fehér királynak, a Leány és két angyalnak és az Összeforrott lelkeknek filmváltozatát. A filmben a legkiválóbb magyar színészek vesznek részt. Premierje Szent István napján lesz.

\* **Ma este Lehár Ferenc Éva operettjét elevéníti fel a társulat operettegyüttese Viola Margittal a címszerepben.** A társulat ezt az operettet mindig a legnagyobb gonddal hozza ki, mert ez a régi idők legszebb, legbámulatosabb, legromantikusabb operettje. A társulat operettegyüttesének minden kitűnősége részt vesz a reprizen

\* **Vasárnap délután 10, 20, 30, 40, 50 lejes helyárrakkal a Nóta vége a műsordarabja a színháznak,** amelyet csak nemrég mutatott be a társulat. Ami szép magyaros muzsika, kedves operetthangulat s kitűnő előadás, az mind egyesül ebben a darabban, amelyben Viola Margit, Kertész Mancsi, L. Kiss Mariska, Balázs, ifj. Szendrey, Győző stb. játszik a főszerepeket.

\* **Vasárnap este: Mayer Kató legkiválóbb szerepét látsza el, a Csókos asszony címszerepét.** Ez az alakítás tökéletesen fedi a szöke Kató bájos egyéniségét, színpadi játékmodorát, Mayer Katót legutóbbi vendégszereplése alkalmával már teljesen elismerte a közönség. Ezzel újabb bizonyítékát adja kitűnő képességeinek. Kertész Mancsi, L. Kiss Mariska, Balázs, ifj. Szendrey, Győző, Kun stb. játszik a főszerepeket az operettben.

\* **Egész Arad hámulni fogja Miss Amerikát,** amely Aradra csütörtökön fut be. Minden tekintetben ekkor fut be: mint premier és mint kitűnő operettrevü, vagyis zsúfolt házakat vonzó szenzáció, amelyhez hasonló Aradon már hosszú-hosszú idők óta nem volt. Egész Arad, egész Miss Amerika-betegség uralkodik a színház táján. A műhelyekben szorgos kezek dolgoznak, a festőtermekben teljesen új díszletek, a szabószalonokban új toalettek készülnek, egyszóval minden új lesz a Miss Amerikában, ami csak a maga pompájával és ragyogásával a közönség elé látal

**INGYEN KAPJA**  
a hó végéig  
**AZ ARADIKÖZLÖNY-t,**  
25 ha ma megrendeli. 25  
Az előfizetést csak 1929. augusztus 1-től számítjuk.

# Kitört az orosz-kinai háború.

**A szovjetszapatok bevonultak Mandzsuriába és megszálltak két várost. — A kínaiak megkezdték a visszavonulást. — Párisban és Londonban óriási izgalmat keltett az orosz-kinai háború kitörésének híre. — Budienny tábornok vezényli az orosz sereget.**

Sanghaiból jelentik: Több orosz repülőgép Észak-Mandzsuriá felett repült el és röpiratokat szórt le, amelyben felhívják a proletár kínai lakosságot, csatlakozzon a szovjethez.

Tokióból jelentik: A lapok híradása szerint a mozgósítás dacára, a háború elkerülhető lesz.

Nankingből jelentik: A Kormány elhatározta, hogy nem válaszol arra a jegyzékre, a melyben a szovjet bejelenti a diplomáciai viszony megszakítását. Csang-Kai-Sek kijelentette, hogy a történetek dacára sem biztos, hogy háború lesz. Charbinban ostromállapotot hirdettek.

Moszkvából jelentik:

**A kínai követség tagjai ma elhagyták Moszkvát.**

Budienny tábornokot, aki a világháborúban az orosz lovasság főparancsnoka volt és aki a luczki-i áttörést vezette annakidején, a mely jóidőre megállította az egyesült osztrák-magyar-német csapatoknak Oroszországban való előrenyomulását, a szovjet megbízta azal, hogy a kínai határon vezesse a hadműveleteket. A tábornok gyalogos-, lovas- és tankhadosztályokat rendelt a kelet-sibériai határra.

Moszkvából jelentik: Félhivatalos forrásból eredő hírek szerint a szovjet minden harci előkészület dacára sem akar háborút. Oroszország inkább belenyugszik a kelet-sibériai vasut elvesztésébe, semhogy egy bizonytalan kimenetelű háborút kíséreljen meg. A hírt nem erősítették meg.

Londonból jelentik: A Daily Mail-pekingsi híradása szerint

**az itteni orosz követ hazautazott.**

Az orosz érdekek képviselőivel a német követséget bízták meg.

Londonból jelentik: Rigai értesülések szerint a szovjet külügyi népbizottság értekezletén Karachan azt javasolta, hogy a szovjet csak közvetlen és feltétel nélküli ajánlatokat vegyen tekintetbe a viszály ügyében. Litvinov hangsúlyozta Anglia jóbarátságának szükségességét. Stalin kijelentette, hogy az összes vélemények ostobák és Anglia ajánlatát feltétlenül fogadják el. A népbizottság tagjai tanácskozássra vonultak vissza.

Sanghaiból jelentik: Segemenov orosz hetman, aki a fehér front összeomlása után csapataival egymaga háboruskodott Kelet-Sibériában, felajánlotta szolgálatait a nankingi kormánynak. A híre tömegesen jelentkeznek Segemenov seregébe. Segemenov a kormánynak azt ajánlotta, hogy Szibériában külön ütköző állomást létesítsenek.

Kownóból jelentik: Beavatott körök értesülése szerint a szovjet tiltakozik az ellen, hogy a Népszövetség beleszóljon a konfliktus ügyébe. Az álláspontja, hogy a viszályt nélküle is el lehet intézni, akármilyen módon is.

Washingtonból jelentik: Az Amerikai Egyesült Államok vállalkozott arra, hogy közvetíteni fog Kína és Szovjetország között a konfliktus békés elintézésére tárgyában. Hogy azután ez az intervenció milyen eredménnyel fog járni, azt előre nem lehet megjósolni.

Kownóból jelentik: A szovjetunió ma visszautasította a Népszövetség közvetítő ajánlatát. A szovjetnek álláspontja az, hogy minden közvetítés nélkül igyekezzen a békés megegyezést létrehozni.

Londonból jelentik: Az itteni lapok szerint nemzetközi bíróság fogja megvizsgálni az orosz-kinai konfliktust. A bíróság vezetője Amerika megbízottja lesz.

Tokióból jelentik: Az orosz követ ma látogatást tett a japán külügyminiszternél és bejelentette, hogy a szovjet a konfliktust békésen szeretné elintézni. A külügyminiszter nyilatkozott, amely szerint Japán minden körülmények között semleges marad.

Osakából érkezett hivatalos jelentések szerint megkezdődött az ellenségeskedés. Oroszország és Kína között. Az orosz csapatok nagy tüzéségi előkészítés után elfoglalták Mandzsúr városát és a visszavonuló kínai csapatok Mandzsúr után kiűrték Nrcsinszkit is. Az orosz-kinai határon több helyen csatározások folynak.

Tokióból jelentik:

**Az orosz repülők megkezdték támadásaikat a kínai határvárosok ellen.**

Egyelőre gáztámadás nem történt, de bizonyos, hogy az orosz repülőosztagok eddig ismeretlen vegyi összetételű gázbombákkal vannak felszerelve, amelyek pillanatok alatt ölnek.

**A kínai hadvezetőség megkezdte a határon levő városok és községek kiűrtését.**

A lakosság kétségbeesetten menekül és az ország-

## A vádtanács szabadlábra helyezte a betörő városi végrehajtót, de az ügyész felebbezett és így Barnau egyelőre fogságban marad.

(Arad, július 19.) Feltűnést keltő határozatot hozott ma az aradi törvényszék vádtanácsa. Barnau Gergely aradi városi adóvégrehajtó, akit tegnap a vizsgálóbíró letartóztatott, szabadlábra helyezését kérte.

Barnau — mint megirtuk — a napokban betörést kísérelt meg Geller Ödön aradi lapszerkesztő lakásán. A szolga azonban tetten érte és átadta a betörő végrehajtót a rendőrségnek. A bünygyi nyilvántartásban azután meglepő adatok kerültek felszínre. Megállapítást nyert, hogy Bar-

nau 1913 óta körözi a rendőrség különböző betörések miatt. A körözött betörő pedig ezalatt mint városi adóvégrehajtó hét esztendeje Arad város szolgálatában áll. A vádtanács mai tárgyalásán a törvényszék helyt adott Barnau szabadlábra helyezés iránt beadott kérelmének és elrendelte szabadlábra helyezését.

Az ügyész azonban felebbezett a vádtanács határozata ellen és így a tábla döntéséig továbbra is vizsgálati fogságban marad a betörő adóvégrehajtó.

## Nehéz napja volt ma a kormánynak

**Meghasonlás jött létre a kormánypártban a kamara mai ülésén a szeszadó felemelése miatt. Az erdélyi képviselők élesen szembefordultak az enklével.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Meleg napja volt ma a parlamentnek és a délelőtti ülésen — amelyről lapunk más helyén számoltunk be — már kitört a vihar, amelyhez hasonló régen nem volt a törvényhozás házában.

A kormánypárt kebelén belül megtörtént az első meghasonlás és a helyzet annyira ki volt delutánra élesedve, hogy az összecsapás komolyabb következményeitől lehetett tartani.

A forró hangulatban a kedélyek a végsőkig fel voltak izgatva és a kormánypárt kebelében két érdekes csoport találta magát szemben. A Garofid szellemében gondolkodó bortermelő érdekeltség szembe helyezkedett a szesztermelők érdekeltségével és az delutánra valószínű palotaiorradalmá változott.

Amikor Joanitescu Pompiliu a boradó csökkentését és a szeszadó felemelését kérte és a pénzügyminiszter akarata ellenére is kénytelen volt ezt az álláspontot vállalni, kitört a palotaiorradalom. Hiába igyekezett a pénzügyminiszter enyhíteni a helyzetet és hiába hangoztatta, hogy ez egy átmeneti intézkedés csak, mert őszire egy végleges törvény fogja a helyzetet rendezni.

az erdélyi képviselők, köztük Manu Iekész, Pop Vasile és Pop György képviselők izgatott hangon tiltakoztak a szeszadó felemelése ellen.

Rámutatott arra, hogy az új adóterheket nem

birja már el a fejlett erdélyi szeszipar, ezt keresztülviszik, akkor Erdélyben teljesen helyzet fog beállni. Az erdélyi kukorica, amit gyenge minősége miatt nem lehet földre exportálni, eddig meglehetősen jóan átvették a szeszgyárak és ezáltal biztosították az erdélyi nép megéhesését. Ha azonban erőszakkal fönkrekeszik az erdélyi szeszpart, akkor a kukorica a gazdák nyakán marad és még nagyobb szegénység fog uralkodni az amugy is nehéz helyzetben levő erdélyi vidék körében. A szavazás a legnagyobb izgalom között folyt le és csakis Angelescu elemők energiájának köszönhető, hogy ez a nap nem végződött a kormány kudarcával. A erdélyi képviselők körében azonban az elcseregetés nagy és a végsőkig el vannak szára arról, hogy megvédjék az erdélyi gazdák érdekeit.

## Sulyos autószerencétlenségek Franciaországban

Párisból jelentik: Az utóbbi időben mind gyakori számban történnek a vidéki francia városokban autókatasztrófák. Tegnap Epernay közelében két autó olyan erővel ütközött össze, hogy háttérnyomban meghalt. Lyon közelében egy autó az árokba fordult és kigyulladt. A kormánykerék mellett ülők könnyebb sérülést szenvedtek, míg hátul egy-egy apa és leánya elégtek.

NAGY ÉRDEKLŐDÉSRE VALÓ TEKINTETTEL

MA SZOMBATRA PROLONGALVA

TITANIC

FOX filmgyár  
produkeiójából.

Főszerepben: GEORGE O'BRIEN — 5, 7 és 1/10-kor AZ APOLLOBAN.

# H I R E K.

## Előkészületek a Tuka-ügy tárgyalására

Pozsonyból jelentik: A törvényszék és az ügyészség megtette az utolsó előkészületeket is a Tuka-ügy tárgyalására. A nagy port felvert politikai bűnper tárgyalása most már véglegesen ki van tűzve július 29-ére. A tárgyalás 9—10 napig fog tartani és mintegy 140 tanút fognak kihallgatni. Tuka már néhány hete szorgalmasan készül a főtárgyalásra és a terjedelmes vádiratot tanulmányozza.

— **Időprognózis.** Igen meleg idő várható, nyugat felől jövő zivatarhajlammal.

— **Hétfőn ülészik a városi Interimár-bizottság.** Lutai Cornél dr. interimár-bizottsági elnök hétfő déli 12 órára hívta össze az Interimár-bizottságot.

— **Súlyos autószerencsétlenség a regátban.** Bucurestiből jelentik: Otepesti község mellett ma délelőtt súlyos kimeneteli autószerencsétlenség történt. Egy autó, amelyben három utas ült, az árokba fordult és teljesen összetört. Az utasok közül Filipescu Stefan kereskedő haldoklik, Ioan Bratianu őrnagy súlyos lábtörést szenvedett és a sofőr is súlyosan megsebeült. Mindhármat a fővárosba szállították.

— **Érdekes rendelet a Magyarországról való kanadai kivándorlás ügyében.** Budapestről jelentik: Érdekes rendeletet adott ki a belügyminiszter a kanadai kivándorlás ügyében. A rendelet kimondja, hogy a belügyminiszternek tudomására jutott, miszerint sokan azért vándorolnak ki, mert azt hiszik, hogy Kanadából könnyen át tudnak jutni az Egyesült-Államokba. A miniszter ezért elrendelte, hogy a kanadai utlevelekre vezessék rá, hogy azok nem érvényesek az Egyesült-Államokba való utazásra.

— **Nagy hőség Budapesten.** Budapestről jelentik: Tegnap volt a legmelegebb nap a nagyvár városban. A hőmérő 33 fokot mutatott. A vízszolgáltatásban azonban

— **Be akarják zárni a bucaresti-i mozikat.** Bucurestiből jelentik: A fővárosi mozgósínházak tulajdonosai holnap este gyűlést tartanak, amelyen megvitatják azt a javaslatot, hogy az új látványosságok megszavazása miatt zárják be helyiségeiket.

— **A „Cserkész” pilótái visszamennek Amerikába.** Prisból jelentik: Williams és Jensey, a „Cserkész” pilótái ma Cherbourgba utaztak, ahol hajóra tesik a repülőgépet, hogy azt Amerikába szállítsák vissza.

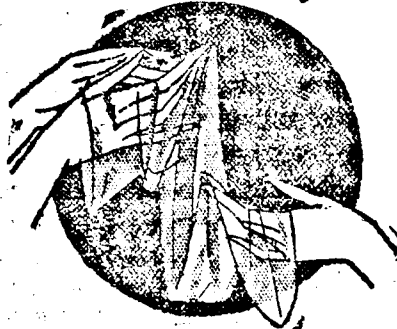
— **Lichtenstein Ferenc herceg házassága.** Bécsből jelentik: Lichtenstein Ferenc herceg kedden feleségül veszi özvegy Erős Béláné, született Gutmann Eza bárónőt.

— **Vörtenyben megbetegedett egy aradi építész-mérnök két gyermeke Szovátán.** Steiner Jenő aradi építész-mérnök felesége és két gyermeke Szovátán tülk a nyarat. Ma értesítés érkezett Szovátáról, hogy a két gyermek sarlachban megbetegedett. A beteg gyermekeket a fürdőtelepről Szovátára szállították és ott részesülnek orvosi kezelésben. Steiner Jenő építész-mérnök távirati értesítésre tegnap Szovátára utazott.

— **Eljegyzés Rigler Edith (Brassó) és Nyefalvi Kolozvári Silye András (Brassó) jegyesek.** (Minden külön értesítés helyett.)

— **A Victoria szállítja a fát a városnak.** Ma hazaérkezett Velcsov Géza dr. helyettes interimár-bizottság elnök, aki egy bizottsággal Bokszegezen látta a vasfabeszerzése ügyében. Mint ismeretes a város részére szükséges 400 vagon fa beszerzésére kiírt árjegyzésen a Victoria bank alánlata bizonyult legolcsóbbnak 6700 lej vagononkénti árral. A kiírt árjegyzésen a Victoria bank alánlata bizonyult legolcsóbbnak 6700 lej vagononkénti árral. A kiírt árjegyzésen a Victoria bank alánlata bizonyult legolcsóbbnak 6700 lej vagononkénti árral. A kiírt árjegyzésen a Victoria bank alánlata bizonyult legolcsóbbnak 6700 lej vagononkénti árral.

## A finom harisnyákat



## manapság csak LUX al mossák.

Semmi sem olyan jó, mint a LUX, mert teljesen ártalmatlan a vékony selyemzálra és alaposan tisztít. Több ószes értékes mosnivalótól egy tál meleg Luxoldatba. Ezen krémazertű oldat, ahogy nem árt a fehér kezeidnek, úgy nem árt a legfinomabb szöveteknek sem. — Nem szabad a LUX-al dörzsölni. — Ismét és ismét nyomkodd a habot keresztül a szöveteken.

LUX — ot nem lehet kapni sehol sem kimerve, hanem csakis eredeti csomagolásban.

Ára mindenütt:

Nagy doboz Lei 30.—

Kis doboz Lei 15.—



9745

## Katonai irodát lepleztek le az Humanité szerkesztőségében.

A párisi kommunista összeesküvés újabb részletei. Kommunistákat tartóztattak le egy vidéki városban.

Párisból jelentik: A Humanité szerkesztőségében végzett házkutatással kapcsolatosan kiderült, hogy a lap egyik szerkesztőségi szobájában külön katonai irodát rendeztek be, amelyben katonai titkok megszerzésével rendszeresen foglalkoztak. Így megtalálták az általános mozgósításra vonatkozó legújabb tervezetet. Megállapítást nyert, hogy a kommunista gyarmattügyi osztálya ténykedésében csupán arra szorítkozott, hogy a francia gyar-

matokon terjessze a kommunista tant és lázítson. A gyarmattügyi mozgalmak a kommunisták munkájának eredményei voltak.

Gelnevilliers városban a csendőrség 12 kommunistát letartóztatott, mert rópiratokat osztogatott a lakosság között. Az agitátorok a csendőrök ellen izgatják a tömeget, amely fenyegető magatartást tanúsított, azonban az összejövetel sikertelenül zárult.

## Benes újabb akciója a kisebbségek ellen.

Nemzetközi ellenkongresszusokat akar rendezni a kisebbségi kongresszusok ellensúlyozására.

(Az Aradi Közlöny prágai tudósítójától.) Az évenkénti genfi kisebbségi kongresszusok következtében az európai közvélemény egyre növekedő figyelemmel kíséri a kisebbségek harcát és a különböző nemzetközi fórumok, elsősorban a Népszövetség mind sűrűbben foglalkoznak a kisebbségi problémával. Az európai kisebbségi kongresszusok sikere — az Aradi Közlöny prágai tudósítójának értesülése szerint — bizonyos kisebbségellenes cseh politikusokat arra indított, hogy

foglalkozzanak a kisebbségi kongresszusok ellensúlyozásának lehetőségével.

A mozgalom élén Benes Ede dr. csehszlovák külügyminiszter áll, akinek már konkrét terve van erre vonatkozólag. Benes a kisantant államainak, valamint Lengyelországnak, Spanyolországnak és Franciaországnak bevonásával

nemzetközi kongresszust akar rendezni Svájcban.

— Az aradi rendőrprefektúra felhívása. Az aradi rendőrprefektúra ezúton közli az érdekelt felekkel, hogy mindazon talált tárgyakat, amelye-

Ez a kongresszus az európai népek együttműködésének jegyében ülne össze, főfeladata azonban az lenne, hogy kimutassa azt, miszerint a kisebbségek nem akarnak belenyugodni a világháborút követő békeszerződések által teremtett határokból, elégedetlen, irredenta elemet képeznek az egyes országokon belül, fel akarják borítani a status quot és így megakadályozzák alaptalan panaszokkal a lelkek megnyugvását és az európai nemzetek együttműködését.

Benes a kongresszus élére a politikától távol álló tudósokat és írókat akar megnyerni, ugyancsak az európai együttműködés megteremtésének jóhangzásu jelszavával. Cseh politikai körökben azt remélik, hogy egy ilyen nemzetközi kongresszus sikerrel ellensúlyozni fogja az európai kisebbségi kongresszusok hatását és alkalmas lesz arra, hogy a világ közvéleményét legalább részben a kisebbségek ellen hangolja.

kért jogos tulajdonosai nem jelentkeztek, holnap reggel 9 órakor el fogják árverezni a rendőrprefektúra udvarán.

Telefon 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO Telefon 70.

Ma, szombaton d. u. 3, vasárnap d. e. 12 és d. u. 1/3 órakor

Premier! MATINE, Lon Chaney: DEMON. 10, 15 lejes helyárak

Ma, d. u. 5, 7 és 10-kor a kertben. — Premier! — Szenvedélyes, kéjben vonagló bűnös asszony.

Brigitte Helm: A vér krízisében.

Leszállított olesó 10, 15, 20 és 25 lejes helyárak.

# LEGUJABB.

## Gyanus körülmények merültek fel Bauer ellen.

Bécsből jelentik: A bűnügyi rendőrség emberei ma Bauer Gusztáv fényképével felkeresték a lainzi vadaskert körül lévő vendéglőket és a pincéreknek és tulajdonosoknak megmutatták Bauer fényképét.

Két vendéglős határozottan felismerte, hogy egy nővel járt ezelőtt a lainzi vadaskertben.

## A belügyminiszter éles támadása a Magyar Párt ellen.

„Nem lehet tünni az ilyen arcátlan követelést.” — Vaida szerint Magyarország inspirálja a Magyar Pártot. — „Nem, nem, soha!”

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A közigazgatási törvényjavaslat mai tárgyalása alkalmából az estli ülésen Vaida belügyminiszter a parlamentben szokatlanul éles hangú támadást intézett a magyar párt és annak vezetői ellen. A belügyminiszter a törvényjavaslatról beszélve kijelentette, hogy az a törvénytervezet, ami a parlament asztalán nyugszik, Európa egyik legdemokratikusabb törvénye lesz. Múltán a liberálisok és az avarescanusok magatartását bírálta, a Magyar Párt ellen intézett éles kirohanást. Ismételte Maniu Gyula miniszterelnök szavait, aki kijelentette, hogy a Magyar Párt nem képviseli a magyar népet, a magyar kisebbség széles néprétegeit. Vaida beszédében kijelentette, hogy a múlt választáson a nemzeti parasztpárt sokkal több magyar szavazatot kapott, mint az ősszmagyarság nevében beszélő párt. Kijelentette, hogy nem akarja ugyan kompromittálni a magyar pártot, de közli a parlamenttel, hogy a magyar párt egyes vezetői ellen olyan súlyosan kompromittáló adatok vannak a birtokában, amelyek őt is nagyon meglepték.

— Nem lehet tünni, — folytatta a belügyminiszter — hogy egy párt, amelyik tíz esztendőn keresztül, hol az avarescanusokkal, hol pedig a liberálisokkal pakolt és azoktól nem követelte soha a nemzeti autonómiát a magyarság számára.

daskertben.

A nő személyleírása pontosan egyezett a meggyilkolt Fellnér személyi adataival. Bauert kihallgatták Berlinben és beismerte, hogy állandóan Steyer-pisztolyt hord magánál. Annak idején Fellnérét Steyer-pisztollyal lötték agyon.

ma ilyen arcátlan módon Maniu kormányától követelje azt. Miért nem beszéltek akkor Alba-Iuliáról, amikor a liberálisokkal, vagy az avarescanusokkal pakoltak.

Egy idegen tanárnak a levelét olvasta fel ezután Vaida, amit gróf Bethlen György a magyar párt élénke ellen akart felhasználni. A levélben azt írja a tanár, hogyha valaki az erdélyi magyarság szenvedéseit akarja megismerni, akkor ne a csendőrséghez, vagy a hatóságokhoz forduljon, hanem kérien felvilágosítást gróf Bethlen Györgytől és a magyar párt többi vezetőjétől.

— Nem, nem, soha! — mondotta magyar nyelven a belügyminiszter, majd ismét románul folytatta. — Nem folyhat be tovább Magyarország a magyar párt munkájának irányításába. Kijelenti ezután, hogy Magyarország sokkal reakciósabb, mint bármelyik más állam. Ennek dokumentálására a függetlenségi párt külföldre emigrált politikusaiknak írásából olvas fel idézeteket.

— Mindeddig türtük — mondotta Vaida belügyminiszter — a magyarság úgynevezett vezetőinek Magyarország által inspirált politikáját. Ezentúl azonban nem fogjuk tünni és innen a kormány fórumáról, a parlamenti szószékből kiáltom eléjük magyarul, hogy: nem, nem, soha!

— Lippaiüreden vasárnap, július 21-én tüzijátékokkal egybekötött hangverseny lesz. Igen nagy az érdeklődés az aradi közönség körében, különösen amióta közlekedik Aradról Radnág a fürdővonat, mely indul Aradról reggel 10 óra 30 perckor, 50 %-os kedvezményen. Oda- és visszautazás 55 lejbe kerül.

— Sirkőavatás. Kurta Mihályné sirkőavatási ünnepére július 21-én lesz az aradi ortodox-temetőben.

**Dr. Balog Béla**  
Budapest, Izabella-ucca 68/a.  
Gyermekpanzió, tanítás, előrengu allítás. — Nyelvek, zongora.  
Kérjen prospektust.

## Súlyos vádak egy aradi rendőrtiszt és három detektív ellen

**Özvegy Csiky Zsigmondné az aradi ügyészségen kihallgatása alkalmával zsarolással vádozta meg a rendőrtisztet és a detektíveket.**

(Arad, július 19.) Érdekes ügyben indított vizsgálatot ma az ügyészség, amelynek tudomására jutott, hogy egy rendőrtisztviselőt és három detektívet azzal vádolnak, hogy egy hadiözvegyet, akinek a Miron Costin-uccában van kisebb étterme, meg akartak zsarolni. Selicianu Stelian ügyészségi jegyző közölte ezeket Nicolescu főügyésszel, aki Mandru helyettes főügyész: Lizta meg a vizsgálat levezetésével. Ma délelőtt beidézték az ügyészségre özvegy Csiky Zsigmondnét, a szóbanforgó hadiözvegyet, akit Mandru ügyész részletesen kihallgatott. Az asszony két óráig tartó kihallgatása alatt szenzációs dolgokat mondott jegyzőkönyvbe.

Özvegy Csikyné előadta, hogy férje a háború kitörése után néhány héttel hősi halált halt a fronton. Jelenleg az államtól hetven lej havi nyugdíjat kap és miután ebből nem tudott megélni, egy kis kifőzést nyitott. Ebben sem volt azonban sok köszönet. Állítása szerint egy rendőrtisztviselő és három detektív állandóan

## MAROSPARTI-MOZGO.

Ma, szombaton énekbetéttel és cigányzene kísérettel

## Aggyisten Biri...

Gárdonyi népszínműve.

Ujabb részletek Stoika ezredes magyar származású családjának történetéből.

(Arad, július 19.) Néhány nap előtt az Aradi Közlöny nagy feltűnést keltő cikket közölt a legutóbbi puccskíséret vezéralakjáról, Stoika ezredesről Megállapítottuk aradi vonatkozású adatok és az ezredes aradi rokonságának elbeszélése alapján, hogy Stoika magyar családból származik, sőt nevét magyaros „k” betűvel írja és használja a család, II. Rákóczi Györgytől 1649-ben kapott alsóvenicei előnevét. Cikkünk bejárta az erdélyi és magyarországi sajtót és most a budapesti lapok közlése nyomán kiderült, hogy a család magyar maradt Sztojka ágának Budapesten él az utolsó férfiagja: Sztojka József, az Iparosok Országos Központi Szövetkezetének cégvezetője. — Munkatársunk meglátogatta Sztojka Józsefet, aki a következő újabb részleteket mondta el a család történetéről és a romániai Stoika-nemzetségről:

— Alsóvenicéről, amely Fogaras mellett van, származik a család. Külön ága szalai és kerekefalvi előnévvel Szatmármegyében él. Ez bárói család és mikor a Habsburg-házat detronizálták, a debreceni ülésen egy Sztojka báró volt a korelnök. Az egyik Sztojka báró Mária Terézia alatt erdélyi püspök volt. Kétszázéves szakadiunk, az alsóvenicei család Erdélyben maradt, a másik része pedig Csománába került. A mostani román Stoika-család igen előkelő helyet foglal el Románia társadalmi életében. Ferdinánd román király bárói címre adott engedélyt a bucaresti-i Stoikáknak. A cím megerősítésére szükség volt most, évekkel Ferdinánd király halála után arra az okmányra, amely igazolja, hogy a Stoika-család nemes eredetű. Levelét is kaptunk August de Stoika ezredestől, melyben a nemesi oklevelet kérte.

— Ismeri személyesen is a romániai Stoika-család tagjait?

— Igen. A család legelőkelőbb tagjával, Radu A. de Stoika tábornokkal nagyon sokat beszélgettem politikai kérdésekről is. A tábornok élénk publicisztikai munkásságot folytatott még a háború előtt és akkor nagy magyarbarát volt. Még ma is emlékszem szavaira, amikor így szólt:

„A magyaroknak és a románoknak is kell összetartaniuk, mint a láncszemnek”.

Sztojka József ezután elmondotta, hogy Stoika ezredes és fivére, a tábornok nagyon gyakran utaztak át Magyarországon, amikor külföldre igyekeztek... Az ezredes most 55 esztendősen lehet, nagyon tette kész, élénk fantáziájú ember.

NAGY KETTŐS MŰSOR  
BRÓDY SÁNDOR világhírű regényében  
**LYON LEA.**  
Főszerepben:  
IVAN MOSJOUKINE, MARY PHILBIN,  
ezt követi:  
**HOPLA REPÜLÜNK**  
Kacagató vigjáték  
az Oceán átrepüléséről.  
**AZ URANIABAN**

— Nagy bányarobbanás. Londonból jelentik: Pittsburg közelében, Kingstoneban, az Aluminium Company Részvénytársaság üzemében, hatalmas robbanás történt, amelynek husz halálos áldozata van.

— Rablóátadási esetét eszelt ki a postás, hogy ne kelljen a Svábhegyre mennie. Budapestről jelentik: Néhány nappal ezelőtt megirtuk, hogy Ádám Mihály 32 éves budapesti posta-áltiszt arról tett feljelentést a rendőrségen, hogy a Svábhegyen két suhanc megtámadta és kirabolta. Kiderült, hogy a rablóátadás tulajdonképpen mese és ezzel a postás csak azt akarta elérni, hogy ne kelljen többet a Svábhegyre mennie. Hivatalos félrevezetés címén megindult ellene az eljárás.

Egészséges arcbőrnek kitűnő  
Hibás arcbőrnek páratlan  
a valódi Weisz-féle  
**ELZA kámforcrém**  
(nagy aranyéremmel kitüntetve Páris 1928.)  
Egyedüli készítő **WEISZ** gyógyszerár

— Anna-bál Buzlásfürdőn. A fürdőigazgatóság f. évi július hó 27-én nagyszabású, zártkörű jótékony célú „Anna-bál”-t rendez a gyógyterem összes helyiségeiben. Kezdeté este 10 órakor. Belépőjegy csak meghívó ellenében kapható.

## Filmszerűen izgalmas hajsza egy betörőbanda után Varsóban.

Leleplezték a legveszedelmesebb lengyel gonosztevő bandát, amelynek tagjai drótakadályokkal és formális sortűzzel védekeztek a rendőrséggel szemben.

Varsóból jelentik: A lengyel bünygi rendőrségeket hónapok óta foglalkoztatják egy gonosztevőbanda kegyetlen büntényei. A banda Lengyelország különböző helyein bukkant fel időnként és mindenütt gyilkosságokat, rablásokat és erőszakosságokat követett el. A nyomozást nemrégiben a varsói bünygi rendőrség főnöke vette kezébe és az ő fáradozásának köszönhető, hogy a rablógyilkos banda vezére és tagjai izgalmas hajsza után végre a rendőrség kezei közé kerültek. A filmszerűen izgalmas hajsza érdekes nyitánya abban a szállóban játszódott le, ahol a bünygi rendőrség főnöke lakik.

Odavezettek ugyanis a nyomozás szálai és a detektívek ott találták meg a gonosztevő társaság vezérét, aki ellenkezés nélkül megadta magát. A bandavezér, amidőn látta, hogy ügye veszve van, társait is magával rántotta. Bevallotta, hogy hat cimborája van és megmondta a büntetők rejtékhelyét.

Az üldözésre nagyobb rendőrosztag vonult ki, a banditák azonban megneszelték a veszedelmet és az utolsó pillanatban szétugrottak. Háromnak sikerült is egérutat nyerni, a másik háromnak azonban sarkában maradtak a rendőrök. A banditák az óváros szűk utcái közé veték be magukat.

drótakadályokat állítottak és revolver-

sortűzzel igyekeztek visszaszorítani üldözőiket.

A rendőrök csapata egymásután rombolta szét a drótakadályokat és a menekülők közül két banditát elfogott. A harmadik továbbrohant, nyomában az üldözők csapatával. Látták, amint beosont egy magánház kapuján. A detektívek utánvetették magukat és egy tejkereskedő család lakásában bekerítették a szökevényt.

A bandita kétségbeesetten védekezett, eltorlaszolta magát és revolvergolyókat küldött a rendőrökre.

Azok viszonyozták a tüzelést és az „ütközet” a tejkereskedő-család tagjainak legnagyobb rémületére perceként át tartott.

A harcnak az vetett véget, hogy a banditát az egyik rendőrgolyó súlyosan megsebesítette.

A kórházba szállították és elfogott társaival együtt őt is hosszabb kihallgatásnak vetették alá. Az ártalmatlanná tett gonosztevők beismerték, hogy az utóbbi időben különböző lengyel városokban és helységeken elkövetett gyilkosságok s rablások nagy része az ő számíttatásukra terhel.

## Cirkuszigazgató lett a „Csodapók” férjéből.

Dolch Béla — a Hagenbeck-cirkusz vezérigazgatója :: Európai körutra indul cirkuszával „Béla bácsi”.

(Az Aradi Közlöny bucurest-i munkatársától.) A Calea Victoriei forgatógépében egy hang süvít felénk: Dolch Béla örül feltűnő magassággal a találkozásnak. Azt hiszem, az olvasó ismeri Dolch Bélát, a Miss Maud férjét, aki sokáig itt olvasott a tenyeréből sok szakavatottsággal mindenkinek. — Dolch Béla, aki postatiszt volt hajdanában, tipikusan aradi karriert futott meg. Oroszlánokra vadászott hosszú évekig a sivatagban. A kommun napjaiban jött haza egy csomó szelídített oroszlanmal és tigrissel és Érsekújváron a vad terroristák lelőtték az összes oroszlanjait. Szegény Dolch Béla évekig tehát hiába dolgozott; a világszabadság szent jelszavainak hangoztatásával marcona legények megfosztották minden kincsétől.

Azóta Dolch Béla nem foglalkozott oroszlanokkal, tigrisekkel, hanem a tenyérjósítás sokkal szelidebb műveletét végezte Miss Maud társaságában. Itt kóborolt sokáig Aradon és sokszor éjszaka felsüvített, mint egy sebesült oroszlan az afrikai őserdőkben Arad egyre vigasztalanabb éjszakájában — és sirt az oroszlanok után. Az oroszlanokat, vad tigriseket szerette Dolch Béla, óriási, robusztus testét sok helyen éktelenítik harapasok, amelyeket szelídítés közben szerzett.

Dolch Béláról, mindenki Béla bácsijáról sokáig nem hallottunk semmit. Egyszer öngyilkosságról jött hír Budapestről. Állítólag a Royal-szállóban holtan találták Dolch Bélát, egy fiatal, ragyogó szép artistanő társaságában. Akkor a temesvári Luna-parknak volt az üzletvezetője és nemsokára meg is jött a cáfolat: Dolch Béla él. Ezután „Béla bácsi” elvált első feleségétől, Miss Maudtól, a „Csodapók”-tól és egy aradi urileányt vett el feleségül. Nemsokára elutazott Amerikába a világhírű Hagenbeck-cirkusszal...

A Calea Victoriein most elébünk toppant ez a titokzatos, nyugtalan véru ember. Elegáns Dolch Béla nagyon és olyan feketére van sülve az arca, mint egy hindu nagyhercegé. Ruhája is előkelően idegen és kiülsőleg is látszik, hogy valami történt Dolch Bélával, valami csodára döbrent talán rá ez az öreg komédiás, aki sohasem mondta magáról, hogy artista. Komédiás.

— ... Igen, a híres német Hagenbeck-cirkusznak vagyok a vezérigazgatója — és most európai körutra indulunk. Én viszem a hatalmas német cirkuszt végig Európában, első uticím Románia lesz. Már megérkezett a hajókonstanzába. Titkárómmal most készítem elő bucurest-i szereplésünket.

És Bucuresti uccáin valóban ott vannak a Dolch-cirkusz hatalmas plakátjai.

Beszélgünk a cirkuszról, amely a jövő hónapban Aradra is ellátogat. Ide tartogatja Dolch Béla legveszedelmesebb mutatványait sajátnevelésű tigriseivel, oroszlanjaival.

Azután könny gyűlt Dolch Béla szemébe és fiáról beszélt: Sanyikáról, aki 16 éves és már nagyszerű lóidomító: 24 lóval végez nagy-

## Nyul helyett egy asszonyt sebzett halálra két katona.

Megrendítő tragédia a Meszesben.

Zilahról jelentik: Megrendítő gyilkosság történt tegnap délután a Zilah melletti Meszesben. Kiránduláson járt egy család, amelynek egy Pappné Végh Róza nevű nőtagja is volt. A társaság vígan töltötte a délutánt, de szórakozásukat hirtelen lövések zavarták meg és a társaság tagjai megrémülve vetették észre, hogy Pappné-Végh Róza vérző fejjel bukik le a földre.

Azonnal hozzásiettek, zsebkendővel bekötötték a fejét és bevitték Zilahra. A nagy távolság miatt azonban az asszonynak utközben nagy vérvesztése volt, úgy, hogy nemsokára kórházszállítása után meghalt.

A lövések teljesen váratlanul érték a társaságot, amely nem is tudta, hogy honnan jönnek a golyók. Csak később, a nyomozás során derült ki, hogy

derült ki, hogy

Meszesetón két katona vadászott nyulra és eközben sebesítették halálra a szerencsétlen Végh Rózát.

A golyók közül csupán az egyik érte az áldozatot, akinek fejét furta keresztül.

A golyó a baloldalon ment be, egy kanyarulatot tett az agyvelőben és jobboldalon jött ki.

A sérülés megvizsgálása után megállapították, hogy

a golyók egy 8 milliméteres osztrák Mannlicherből származtak.

A vizsgálat kiderítette, hogy a katonák közül az egyik dezertőr, a másik azonban aktív szolgálatot teljesít. Remény van rá, hogy a mai nap folyamán sikerül mindkettőjüket őrizetbe venni.

## Rádióműsor.

— Romániai idő. —

SZOMBAT, július 20.

Bucuresti: 19. Rádióhangverseny. 22. Énekhangverseny. 22.45. Zongorahangverseny. 23.45. Nemzeti dalok. — Frankfurt: 21.15. Rádióklub, utána pedig Karinty Frigyes: „Dasselbe in Mann” című tréfájának közvetítése. — Prága: 20.05. Esti hangverseny. 21.25. Tamburicazene. 22. Hangverseny. 22.15. Táncczene. — Wien: 18.45. Mesék. 19.15. Kamarazene. 21.15. „Eine einzige Nacht” című operett közvetítése. — Budapest: 10.15. Katonazenekari hangverseny. 10.30.

## SZEPTEMBERI ÉRETTSÉGIKRE,

magánvizsákra előkészít felelősség mellett

## GALGÓCZI MAGANTANFOLYAM

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.

A vizsgák sikertelensége esetén az előkészítési vizsgadíjat visszatérítjük. — Ugyanott teljes ellátás.

## A gyomor-fájdalmak enyhítésére



Gyomorbántalmak?  
Túlteltség érzése?  
Gyomorégés?  
Székrekedés?

Az összes gyomor-fájdalmaknak, mint gyomorégésnek, hányingernek, savanyuiznek stb. csak a gyomorsav túltengése az okozója.

MAGNESIUM-PERHYDROL semlegesíti azonnal a feles gyomorsavat, s ezúton megszünteti a betegség okát.

MAGNESIUM-PERHYDROL (a név tökéletesen védve) minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. 3689

szerű produkciókat. A tízéves Dolch Éviké pedig idomított majmokkal dolgozik, talán jobban a szívéhez van növe ennek az öreg világcsavargónak, mint az összes oroszlanok. Bucurest emberrengetege nézi a Calea Victoriei transparensét, amely szikrázva kuszik fel a fekete égre: Dolch cirkusza jelenti beérkezését a főváros közönségének és lassanként egész aradi kolónia gyűl össze a transparens alatt: örülünk Dolch Béla sikerének, karrierjének... (—ró—)

## Nyul helyett egy asszonyt sebzett halálra két katona.

Megrendítő tragédia a Meszesben.

Zilahról jelentik: Megrendítő gyilkosság történt tegnap délután a Zilah melletti Meszesben. Kiránduláson járt egy család, amelynek egy Pappné Végh Róza nevű nőtagja is volt. A társaság vígan töltötte a délutánt, de szórakozásukat hirtelen lövések zavarták meg és a társaság tagjai megrémülve vetették észre, hogy Pappné-Végh Róza vérző fejjel bukik le a földre.

Azonnal hozzásiettek, zsebkendővel bekötötték a fejét és bevitték Zilahra. A nagy távolság miatt azonban az asszonynak utközben nagy vérvesztése volt, úgy, hogy nemsokára kórházszállítása után meghalt.

A lövések teljesen váratlanul érték a társaságot, amely nem is tudta, hogy honnan jönnek a golyók. Csak később, a nyomozás során derült ki, hogy

derült ki, hogy

Meszesetón két katona vadászott nyulra és eközben sebesítették halálra a szerencsétlen Végh Rózát.

A golyók közül csupán az egyik érte az áldozatot, akinek fejét furta keresztül.

A golyó a baloldalon ment be, egy kanyarulatot tett az agyvelőben és jobboldalon jött ki.

A sérülés megvizsgálása után megállapították, hogy

a golyók egy 8 milliméteres osztrák Mannlicherből származtak.

A vizsgálat kiderítette, hogy a katonák közül az egyik dezertőr, a másik azonban aktív szolgálatot teljesít. Remény van rá, hogy a mai nap folyamán sikerül mindkettőjüket őrizetbe venni.

Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. Cigányzenekari hangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.10. A Kislaludgy Társaság irodalmi délutánja. 19. Gramofonhangverseny. 19.30. Zenekari hangverseny. 21. „Nyári zivatar”. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Molnár Gyula. 21.40. Lóversenyeredmények. Utána kb. 23.30. Cigányzenekari hangverseny.

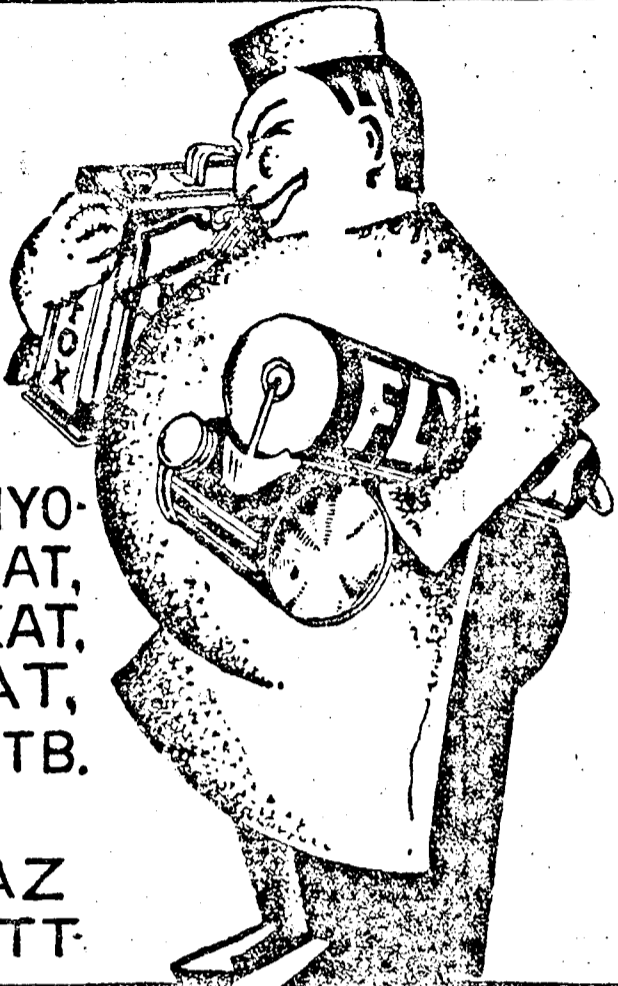
VASÁRNAP, július 21.

Bucuresti: 18. Könnyű zene. 19.15. Könnyű zene. 22.45. Énekhangverseny. 23.15. Hegedűhangverseny. — Berlin: 20. Gramofonzene. 21.30. Táncczene. — Prága: 17.30. Délutáni hangverseny. 23.20. Közvetítés Trenchéntepitzből. — Wien: 18. A népdal és a tánc New-Yorktól—Capig. 19.50. Szonáta-est. — Budapest: 10. Ujsághírek, kozmetika. 11. Egyházi zene. 12.30. Evangélikus istentisztelet. 13.40. Zenekari hangverseny. 17. Rádió Szabad Egyetem. 18.20. Magyar nótadélután. 21.20. Tarka-est. Utána kb. 23. Sporteredmények. Majd: Cigányzenekari hangverseny.



KÖVETELJEN  
BIZTOSÍTÓ  
KAPSZULÁT!

2722



LEGYEKET, SZUNYOGOKAT, MOLYOKAT, SVÁBBOGARAKAT, POLOSKÁKAT, HANGYÁKAT, STB. BIZTOSAN PUSZTITJA AZ ILLATOSÍTOTT

**FLY-TOX**

KAPHATÓ: DROGUERIA, ILLATSZERTÁRAKBAN STB.  
Nagybani lerakat: București, Str. Plantelor 26.

**Katasztrófális vízhiány Anollában.**

Londonnak csak 70-80 napra van még vize. — Egyes helyeken olyan drága a víz, mint a tej. — Megálltak a gyapjuszövő gyárak

Londonból jelentik: Az egyre jobban fokozódó hőség és szárazság katasztrófális viszonyokat teremtett Angliában a vízellátás terén.

Norfolk grófság a legnagyobb vízhiányban szenved, míg Londonban, Manchesterben és Liverpoolban a legnagyobb takarékoságot rendelték el a vízzel. Londonnak még 70-80 napra való vízkészlete van,

azonban a helyzetet súlyosítja az a tény, hogy még a környékbeli falvakat is ki kell segíteni. A Themsén a hajózás csak nagy nehézségekkel folyik, a

gyapjuszövő gyárak pedig a vízhiány miatt kénytelenek voltak üzemüket megállítani.

Több községben pénzért vásárolják a vizet és annyiba kerül, mint egy liter tej. A technikai szakértők vizsgálatot folytatnak, hogyan lehetne segíteni a bajon, azonban tisztában vannak azal, hogy az egyedüli megoldás a tartós eső lehet.

London több éttermében a hőség következtében botrányos jelentek folynak le, amennyiben az előkelő éttermekben a pincérek nem akarják kiszolgálni az ingujiban jelentkező vendégeket. Így tegnap megtagadták a kiszolgálást Cooknak, a bányászszövetség titkárnak is.

**KÖZGAZDASÁG.**

**Új eljárás az adó- és vámbírságok ügyében.**

A pénzügyminiszter rendelete.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter elrendelte, hogy a jövőben az adó- és vámbírságokról felvett jegyzőkönyvek megsemmisítése, vagy a kirótt illeték csökkentése nem történhetik az elsőfoku hatóságok által, hanem az eredeti jegyzőkönyv felterjesztendő a pénzügyminisztériumhoz, amely a kikülden-

dő tisztviselő útján fogja megállapítani, hogy nem történt-e csalás, csak kihágás és a felvett jegyzőkönyv téves volt-e. Amennyiben a vizsgálat ezt tényleg megállapítja, csak abban az esetben lehet a kirótt illetéket törölni, vagy csökkenteni.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRÁTKOR IS 3.08.50 A LEJ.

= Bucuresti-i tőzsdezárlat. Devizák: Fris 6.60, Berlin 40.17, London 817.50, Newyork 168.15, Milánó 8.81.50, Zürich 32.42.25, Bécs 4.98.75, Budapest 29.38, Arsó 19. Valuták: Márka 40.30, sterling 4.50, francia frank 6.70, svájci frank 32.45, orosz lira 8.85, dollár 167.50, osztrák schilling 25, magyar pengő 29.25, csehszlovák korona 5.00.

= Terménypiac. (Gárdos & Bornstein-cég értékesítése.) A mai hetipiacon alig volt valami

felhozatal. A búzakinálat teljesen megszűnt. A lisztkereslet igényeit a malmok nem tudják kielégíteni. Ennek folytán a lisztárak emelked-

**Vendéglősök és kavésok**  
füveg, porocellán és alpacca szükség-  
letüket legolósobban beszerezhetik a  
**„CRISTAL”**  
üvegáruházban, Str. Metianu (Forrai-u.) 4.

nek, ami azonban csupán a nagymalmi lisztre vonatkoztatható. Kismalmok árai változatlanok. Kiezlakult gabonák: buza 660-680, árpa 430-450, zab 480-500, tengeri 570-600.

**Nagy vihar és tüzvész Angorában**

Angorából jelentik: A fővárosban óriási vihar pusztított, amelynek nyomában tűz keletkezett. A tüzkatasztrófának eddig több mint száz ház esett áldozatul. A tűz oltására kivonult a tűzoltóság, a katonaság és maga a köztársasági elnök vezetésével a város lakossága is segédkezett a tűznél.

Allítólag több emberáldozatot is követelt a katasztrófa. Eddig a tüzet nem sikerült lokalizálni.

**SPORT.**

O Dr Lupp a Semmeringen. Bécsből jelentik: A napokban zajlottak le a semmeringi tenniszversenyek, amelyen az aradi dr. Lupp György is résztvett, Kehrlinggel szemben. Ezen játszma eredménye 6:1, 6:4 Kehrling javára.

O Elkészült a szentannai sporttelep. Szentannai tudósítónk jelenti: Néhány nappal ezelőtt elkészült az aradmegyei Szentanna község sporttelepe. Az új futballpályán kívül három tennispályát is építettek, amelyeken most élénk élet uralkodik. A vidéki sport fejlesztésére nagy jelentőséggel bír a szentannai sporttelep felépítése, ami elsősorban Christ jegyző érdeme, aki fáradhatatlan agilitással dolgozott ennek a szép tervnek megvalósításán. A Szentannai Sport Egylet új tennispályáin vasárnap kezdetét vette egy tenniszverseny is, amelyen több aradi játékos is vett részt. A versenyt vasárnap folytatják.

O Amerika vezet a Davis Cupben Németország ellen. Berlinből jelentik: Ma tartották meg Németország és Amerika között a Davis Cup első és második mérkőzését. Az elsőben az amerikai Tilden a német Nordenhauerrel szemben a következő arányban győzött: 6:2, 6:3, 6:4. Ennek a játéknak eredménye 1:0 Amerika javára. A második játékban szintén Amerika győzött Németország fölött 3:6, 6:4, 6:3 arányban. A mai játékeredmény Amerika javára 2:0. A versenyt hétezer ember nézte végig.

**Szerelem a kukoricásban.**

Egy huszonegy esztendősi fiú megszöktetett egy tizennégy éves leányt és napokig bujkáltak a kukoricásban.

(Arad július 19.) Egy fiatal, alig huszonegy éves leányt kísérték ma be csendőri fedezettel az aradi ügyészségre. Triff Gergely, a zarandi csendőrség foglya, nem mindennapi történet bűnőse. Néhány nappal ezelőtt ugyanis megjelent egy gazdálkodó felesége a csendőrségen és elmondta, hogy tizennégy éves leányt eltűnt hazájáról. Alig vette fel a csendőrőrmester a jelentést, Triff Gergely szülei is jelentést tettek arról, hogy fiuk ismeretlen helyre távozott.

A nyomozást a két eltűnt után azonnal megindult és már az első percekben sikerült megállapítani, hogy a két fiatal együtt szökött meg. A fiút gyakran látták együtt a gyermekleánnyal és a falu már suttozni kezdett arról, hogy a fiatalok között van valami. Néhány napi nyomozás után végre sikerült a szökevényeknek nyomára akadni. Künn a mezőn, a kukoricásban találtak rájuk. A két fiatal ugyanis, mielőtt eltávozott volna hazájuk, megfelelő mennyiségű élelmiszert csomagolt össze és bundákkal felszerelve kimentek a kukoricásba. Napokon keresztül ott tanyáztak és boldogan élvezték a szerelem gyönyöreit mindaddig, amíg a csendőrök meg nem találták őket és szét nem választották a szülők kívánságára a fiatal párt. Az ügyészségen ma kihallgatták Triff Gergelyt, aki azzal védekezett, hogy a leány beleegyezésével folytatott szerelmi viszonyt és miután a leány márciusban már elment tizennégy esztendősi, az ügyész nem látott okot letartóztatására és szabadlábra helyezte a kukoricás lovagját.

**NYILTTÉR.**

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

**NYILATKOZAT.** A „Reggeli Újság” mai számában a Chismann Benzin cikkben rém is hivatkozik, mintha a könyvek ellenőrzésével én lettem volna megbízva. Ez nem felel meg a valóságnak, amennyiben én csak a volt Polgári Jótékony Egylet Kiházasítási Csoportjának likvidálását és az át nem lépett tagok visszafizetését ellenőriztem. A könyveket mint arra nem illetékes nem is ellenőrizhettem.

Arad, 1929. július hó 19.

Filadelfi Adolf.

**FELHÍVÁS.**

Miután Gombó Jakab zerindi üzletét átvenni szándékozom, felhívom fenti cég esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket 3 nap alatt Oradea, Kossuth-ucca 9. szám alatt bejelenteni szíveskedjenek.

Kohn Jenő.

## Dr. Kelemen Gábor

### ügyvédi irodáját

Str. Eminescu 2. szám alól  
Str. Moisa Nicora (Petőfi-ucca) 12. sz. alá

## helyezte át.

**Étterem-megnyitás!**

Aradon, v. Kálvin János-ucca 32. szám alatt vendéglőt és éttermet nyitottunk. Kitűnő konyhát és jó borokat tartunk. Abonenseket felvesszünk.

PERÉNYI restaurant.

A szerkesztésért kedvesen  
SALGÓ HENRIK  
felel.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

**Főtér közepén**  
(Minorita templommal szemben)

## nagy üzlet- helyiség, november 1-re kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 8 Lej. vastagabb betűvel 8. illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézőkre válaszolunk. Alánlatok ízigés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

**ALKALMAZÁS.**

**MEGBIZHATÓ,** gyakorlott jutalékos utzó felvétel. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3867

**NÉMET** kisasszony, ki háztartásban segítkezik 1 és 5 éves fiúcska mellé vidékre keresetlik. Bővebbet Grishaber, Str. Mărăsești 36. 3904

**KERESEK** erélyes, fürgé, ügyes, aqusi-cióképes ny. áll. tart. vagy továbbszól-záló altisztet egy önálló vállalat vezetése. Román és német nyelv ismerete kívánatos. Az állás biztosításokkal is összeköthető. Jelentkezést megfelelő okmányokkal Sándor név alatt 23-án, Aradon a Lloyd kávéházban fogadok. 3885

**LAKÁS.**

**KÉT SZOBÁS,** szükséges mellékhelyiségekben álló udvari lakás a volt Szabadság-tér közelében kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**LAKÁS** nagy és kisebb szobával, mellék helyiségekkel kiadó. Str. Raftu 74. 3869

**KÉTSZOBÁS** tiszta lakás rögtön elfoglalható, olcsón kiadó. volt Dezső-u. 29. 3887

**BUTOROZOTT** szoba augusztus 1-re volt Balthány-uccában kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3900

**AUGUSZTUS** elsejére 6 szobás lakás kiadó, Bul. Carol 32. szám. 3899

**VÉTEI ÉSELADÁS.**

**PÉNZSZEKRENY** négyajtós, Underwood írógép, asztali telefon készülék, őr-szoba garnitúra és egyéb irodai berendezési tárgyak eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3879

**BÖRÖND,** antik intarziás könyvszekrények, antik asztalok, sekretér, antik komódok, Biedermayer szalon, varrósasztalok, ebédlők, hálók, különböző szalónok, festmények, antik asztali lámpák, réz és bronz girandók, nagy rézóra, dohányzó servise, antik óra, fali órák, aranyozott konsol tükörök, vejen-zei tükör, antik asztali lámpák, hinta-zekek, vitrinek, vitrintárgyak, evőesz-kezők, kristály üvegtárgyak, storeok, szék, antik sálak, szolnterítő, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1900

**ÜRES FESTÉKES HORDÓK** eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 1454

**KERESEK** Biedermayer álló tükör, antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kívánatra házhoz is megvevők Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u) Neuman-palota. 1000

**Fehér fogak**

minden arcot vonzóvá és széppé tesznek, gyakran már a pompásan üdítő Chlorodont-fogpaszta egyszeri használatán után. A fogak rövid használat után gyönyörű elefántcsontfényben ragyognak, különösen ha a tisztításhoz a külön erre a célra készített fogazatos sörteji Chlorodont-fogkefét használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, melyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Kísérleje meg egy tubus fogkrémmel. Chlorodont-fogpaszta, -fogkefe és -szájvíz mindenütt kapható. Csak kék-fehér-zöld színű csomagolásban „Chlorodont” felirattal valódi.

1949

**KARLSBAD**

**Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye.**

**Minden kényelem. Bukarest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.**

**Természetes ásványvíz****VICHY**

**A francia állam forrása**

**Celestins-** kőszvény, hólyaghurut, cukorbetegség izületcsuz

**Grand-Grille-** májbetegségek

**Hopital-** gyomorbajok

**Vichy-etaf-só** emésztés elősegítésére szolgáló sósvíz házikészítésre

**Vichy-etaf pasztillák** ebéd utáni emésztésben igen kellemes.

**Ovakodjunk az utánzatoktól!** 2782

**Julius 30-án megszűnik a kiárulás**  
**Berta Testvéreknél** és ott állványok, pultok és egy 4-es Arnheim pénzszekrény eladó.

**Vas-fürdő** ujonnan átalakítva, **Reggel 5-től** minden kényelemmel **este 10-ig**

**Butorok részletre**

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

**GARAI,** Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!  
(Szabadság-tér) 10. szám.

**Hofherr cséplő**

kitűnő karban 54" eladó,  
esetleg Fordsontraktorral. 3898

Friedrich Testvérek, Timisoara.

**NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT** eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

**MACULATURA PAPIR** 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**INGATLAN.**

**STRADA** Cogalniceanu 24. sz. magánház eladó. 3902

**ÜZLETEK.**

**KISEBB** korcsmát vidéken is átvennék. Koppandy Margit, Ardealului 53. 3903

**Diana-fürdő**

ujjonnan berendezve, egész nap nyitva.  
**Leszállított fürdőáruk**

**Nyaralók,**  
**Pensiók,**  
**Diákotthonok.**

Heti ellátási díj 45--60 Pengő.

**Magyarországban:** Budapest, Balatonlelle, Balaton-szeles, Siófok.  
**Csehországban:** Tátralomnic, Tátrafüred, Pöstyön, Karlsbad.  
**Ausztriában:** Semmering, Halls'att, Gmundon, Pürschach, Vöslan, Zell am See, Klitzbühel, Miltad, Teiden, Aftersee stb.  
**Svájcban:** Montreux, Pontresina, St. Moritz, Genf, Lausanne, Bern, Basel, Interlaken, Luzern, Zürich stb.  
**Olaszországban:** Abbazia, Lovrana, Velence-Lido, Rimini, Viareggio, Grado, Nervi, Bordighera stb.  
**Franciaországban:** Paris, Beule, Deauville, Trouville, Grenoble, Chamonix, Meuton, Cannes, Nizza, Juan les Pins, St. Raphael, Aix les Bains, Biarritz stb.  
**Angolországban:** London, Chambridge, Bradford Brighton.  
**Jugoszlávia:** Ragusa, Kohitsch.

25 százalék társasági kedvezmény. — Kérjen prospektust. Pensió-iroda Budapest, V. Alkotmány-ucca 4. I.

**Budapesti pensiók.**

Urino otthon havi ellátási díj 90 pengő. (Központi fűtés, áll. meleg víz.) Leányotthon: fiatal urilányok részére, (szigorú felügyelet havi ellátási díj 40 P.) Flotthon: (diákok részére) szigorú felügyelet, havi ellátási díj 30 P. Gyermekotthon (6 éven aluli gyermekek részére, bennlakó orvosok, okt. gyermek-kezelő) havi ellátási díj 75 P. Beiratás: Pensió-iroda Budapest, V. Alkotmány-u. 4. — Kérjen prospektust. 2974

**Nyolcas** magánjáró lokomobil,

kijavítva eladó,  
vagy cséplésre bérbeadó. 3945

**Kuba, kazánkovács**  
Strada Lupilor No. 1.

**Hirdessen az Aradi Közlönyben!**